

14 de Junho de 2023 – Manhã			
Abertura do Simpósio			
Moderação: Sr. João Riôa			
9H00	Chegada dos(as) convidados(as) – Início da sessão do Zoom	https://us02web.zoom.us/j/88367340594?pwd=SkxVb2ZTRTFEYkpSOE4rQVVUTk9Mdz09 ID da reunião: 883 6734 0594 Senha de acesso: SILAPP2023	
9H30 – 09H40	Sessão Solene da Abertura	Sra. Ministra da Educação, Cultura e Ciências de São Tomé e Príncipe	Isabel Maria Correia Viegas de Abreu
9H40 – 09H50	Breves considerações: Os países de expressão alemã e a CPLP	Sr. Embaixador da Alemanha	Pascal Richter
Hora	Comunicações	Instituição	Nome
9H50 – 10H35	1ª Sessão Plenária – 1. Plenarvortrag: DaF an portugiesischen Universitäten: Wechselspiel zwischen Kontinuität, Brüchen und neuen Herausforderungen <i>Alemão como Língua Estrangeira (ALE) nas universidades portuguesas: Interação entre continuidade, quebras e novos desafios</i>	Universidade de Porto, Portugal	Anette Kind
10H40 – 10H50	Intervenção Cultural: Dança tradicional de São Tomé e Príncipe “Ússua”	Grupo de dança de STP	
10H50 – 11H20	Deutsch an Universitäten in Brasilien. Rahmenbedingungen und Maßnahmen.	Leitorado do DAAD na Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil	Sarah Jacobs
11H20 – 11H50	Formação de Professores: Recursos digitais e treino do discurso na sala de aula	Universidade de Coimbra, Portugal	Judite Carecho, Ruth Soares
11H50 – 12H20	Produção local de atividades didáticas para o ensino de alemão como língua adicional em contexto académico	Universidade Federal de Rio de Janeiro, Universidade de São Paulo, Brasil	Mergenfel A. Vaz Ferreira, Marceli Cherchiglia Aquino
12H20	Projeção do 1º filme do concurso de curtas-metragens Coffee-Break	Liceus de STP, alunos(as) de STP	

14 de Junho de 2023 – Tarde

Bloco 1A				Bloco 1B			
Moderação: Sr. João Riôa				Moderação: Dra. Alexandra Neves (Universidade de Aveiro)			
13H50	Chegada dos(as) convidados(as) – Início das sessões do Zoom	https://us02web.zoom.us/j/88367340594?pwd=SkxVb2ZTRTFEYkpSOE4rQVVUTk9Mdz09 ID da reunião: 883 6734 0594 Senha de acesso: SILAPP2023		https://us02web.zoom.us/j/84528613841?pwd=M1BUWmxZc3pkc3oxU2wvbnBMZzBWUT09 ID da reunião: 845 2861 3841 Senha de acesso: 662412			
Hora	Comunicações	Instituição	Nome	Hora	Comunicações	Instituição	Nome
				Moderação: Dra. Alexandra das Neves (Universidade de Aveiro)			
				13H30 – 14H00	Possibilidades de mediação linguístico-cultural em contexto universitário	Universidade Federal Fluminense, Brasil	Anelise Freitas Pereira Gondar
14H00 – 14H30	Como ensinar a pluricentricidade da língua alemã do outro quando não se enxerga que a própria é plural?	Universidade de São Paulo, Brasil	Wadson José Mendes Cadarço	14H00 – 14H30	Fehler in der Fremdsprache Deutsch	Goethe-Zentrum Maputo, Moçambique	Décio João Henriques
14H30 – 15H00	Competência simbólica e poesia afro-alemã: tematizando o racismo no ensino-aprendizagem do alemão no Brasil	Universidade de São Paulo, Brasil	Alessandra Freitas	14H30 – 15H00	Ensino de pronúncia num material didático de alemão para estudantes universitários brasileiros	Universidade Federal de Ceará, Brasil	Francisco Gleiberson dos Santos Nogueira, Rogéria Costa Pereira
15H00 – 15H30	Sprachliche Analyse und Bearbeitung von authentischen Texten für den DaF-Unterricht in den Niveaustufen A1 und A2	Universidade de Lisboa, Portugal	Martina Merklin	15H00 – 15H30	À procura da Linguística contrastiva Português e Alemão: proposta de um repositório de referências bibliográficas	Universidade Federal de Ceará, Brasil	Jhessyca Castro do Nascimento, Rogéria Costa Pereira
15H30 – 15H35	Intervenção Cultural: Dança tradicional da ilha do Príncipe “Deixa”	Grupo de dança de STP		15H30 – 16H00	O uso de TDICs nas aulas de alemão em contexto universitário	Universidade do Estado de Rio de Janeiro, Brasil	Maria Elisa de Oliveira Scheuenstuhl, Roberta Cristina Sol Fernandes Stanke
15H35 – 16H00	Projeção do 2º filme do concurso de curtas-metragens Coffee Break				Início da sessão do Zoom do Bloco 1A		
16H00 – 17H30	1º workshop: Ein Allrounder-Spiel für den Unterricht – vielseitig einsetzbar Um jogo versátil para a sala de aula					Leitorado do DAAD, Universidade de Porto, Portugal	Katharina Baab
17H30 – 19H00	2º workshop: Interaktive Sprachförderung mit Videos: Einführung in die Bearbeitung und den effektiven Einsatz interaktiver Videos im DaF-Unterricht					Leitorado do DAAD, Universidade de Lisboa, Portugal	Jessica Klein

15 de junho de 2023 - Manhã

Moderação: Sr. João Riôa

09H30	Chegada dos(as) convidados(as) – Início da sessão do Zoom	https://us02web.zoom.us/j/88367340594?pwd=SkxVb2ZTRTFEYkpSOE4rQVVUTk9Mdz09 ID da reunião: 883 6734 0594 Senha de acesso: SILAPP2023	
Hora	Comunicações	Instituição	Nome
9H50 – 10H35	2ª Sessão Plenária – 2. Plenarvortrag: DaF-Unterricht in Brasilien: Panorama und Zukunftsperspektiven <i>Ensino de alemão no Brasil: panorama e perspectivas futuras</i>	Universidade Federal Fluminense, Brasil	Ebal Sant’Anna Bolacio Filho
10H40 – 11H10	O ensino institucionalizado da Língua Alemã em Timor-Leste: um estudo histórico	Universidade Nacional Timor-Lorosa, Timor-Leste	Benjamim de Araújo e Corte-Real, Karin Noemi Ruehle Indart
11H10 – 11H40	DaF in Guinea-Bissau – Aspekte von Spracherwerb und Migrationsgeschichte	Universidade de Bayreuth, Alemanha	Manfred Stoppok
11H40 – 11H45	Intervenção Cultural: Poema sobre São Tomé e Príncipe – “Afroinsularidade”	Sra. Conceição (São) Lima	
11H45 – 12H15	A Língua Alemã – Uma realidade nos currículos coloniais do ensino liceal nas províncias ultramarinas? O caso do+s países lusófonos da África – uma abordagem histórico-educativa	Universidade de São Tomé e Príncipe, Universidade Técnica de Chemnitz, Alemanha, Universidade de Leipzig, Alemanha	Diana Jordão da Cruz
12H15 – 12H45	Ensino-Aprendizagem do Alemão em Angola: Antecedentes, Desafios e Perspectivas de desenvolvimento	Goethe-Institut Luanda, Angola	Sílvia Ochôa
12H45	Projeção do 3º filme do concurso de curtas metragens Coffee-Break		

2

15 de Junho de 2023 - Tarde

Bloco 2A (Moderação: Sr. João Riôa)				Bloco 2B (Moderação: Dra. Alexandra das Neves)			
13H20	Chegada dos(as) convidados(as) – Início das sessões do Zoom	https://us02web.zoom.us/j/88367340594?pwd=SkxVb2ZTRTFEYkSOE4rQVVUTk9MdZ09 ID da reunião: 883 6734 0594 Senha de acesso: SILAPP2023		https://us02web.zoom.us/j/84528613841?pwd=M1BUWmxZc3pkc3oxU2wybnBMZzBWUT09 ID da reunião: 883 4358 6130 Senha de acesso: 958613			
Hora	Comunicações	Instituição	Nome	Hora	Comunicações	Instituição	Nome
13H30 – 14H00	Kollokationen im DaF-Unterricht für Portugiesischsprachige Lerner: Korpusbasierte Tools und Strategien	Universidade de Cidade de Cabo, África do Sul	Gwyndolen Ortner	13H30 – 14H00	Estrategias de aprendizagem em contexto académico por estudantes de Letras Alemão na Universidade de São Paulo: perspectivas e desafios	Universidade de São Paulo, GI São Paulo	Mariana de Lima Feitosa Juliano
14H00 – 14H30	Dekolonialisierende Kompetenzen im Fach Deutsch im CPLP-Kontext	Universidade de Cidade do Cabo, África do Sul	Gesa Singer	14H00 – 14H30	Autonomiediskurse in der brasilianischen DaF-Didaktik und der Einfluss der kritischen Paedagogik von Paulo Freire	Universidade de São Paulo, Brasil	Louise Ibrügger, Dörthe Uphoff
14H30 – 15H00	Die Fertigkeit Sprechen in der universitären Online-DaF-Lehre zu Zeiten der Covid-19-Pandemie: Welche Herausforderungen und Desiderata ergeben sich aus der Analyse der Studierendenperspektive?	Universidade de Porto, Universidade de Lisboa, Universidade de Aveiro, Portugal	Simone Auf der Maur, Herget Katrin, Anette Kind, Andrea Riedel	14H30 – 15H00	Ohne Grenzen und „Deutschfreund 2“: Eine Dreieckskooperation als Unterstützungsnetze und Zusammenarbeit	Universidade Federal de Santa Catarina, Brasil, Universidade de Augsburg, Alemanha	Elaine Cristina Roschel Nunes, Jacques Abel Onya
15H00 – 16H00	Mesa Redonda - Diskussionsrunde: Post-Covid in der Sprachenlehre – Wie hat sich die Lehre verändert und wie sieht die Zukunft aus?	Universidade de Porto, Universidade Católica Portuguesa, Portugal Universidade do Estado de Rio de Janeiro, Universidade Federal de Ceará, Brasil	Simone Auf der Maur, Ana Margarida Abrantes, Roberta Sol Stanke, Rogéria Costa Pereira	Início da sessão do Zoom do Bloco 2A			
16H00 – 16H10	Intervenção Cultural: Poema em Português e nos quatro crioulos falados em STP: Santome (Forro), Kabuverdiano, Ngola e Lung'le					Estudantes do curso de Licenciatura em Língua Portuguesa (FCT-USTP)	
16H10 – 16H30	Projeção do 4º filme do concurso de curtas-metragens Coffee Break						
16H30 – 18h00	3º workshop: Ensino de Alemão Língua estrangeira baseado em projectos no sistema de ensino superior português - um workshop baseado na prática					Universidade de Aveiro, Portugal	Nicolas Neef

16 de junho de 2023 - Manhã (Moderação: Sr. João Riôa)

9H40	Chegada dos(as) convidados(as) – Início da sessão do Zoom	https://us02web.zoom.us/j/88367340594?pwd=SkxVb2ZTRTFEYkpSOE4rQVVUTk9Mdz09 ID da reunião: 883 6734 0594 Senha de acesso: SILAPP2023	
Hora	Comunicações	Instituição	Nome
11H00 – 11H30	Erstellung von dekolonialen Unterrichtsmaterialien: ein Bericht aus der Praxis	Universidade do Estado de Rio de Janeiro, Universidade de Campinas, Brasil	Poliana Arantes, Anisha Vetter
11H30 – 12H00	O Ensino da Língua Alemã na Educação Infantil: os desafios da alfabetização bilingue	Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Brasil	Karen Pupp Spinassé
12H00 – 13H30	4º workshop: Kritischer DaF-Unterricht in Anlehnung an Paulo Freire: Grundlagen und Möglichkeiten	Universidade de São Paulo, Brasil	Louise Ibrügger, Dörthe Uphoff, Theo Moraes de Oliveira
Encerramento do Simpósio			
13H30 – 13H40	Premiação dos ganhadores do Concurso de curtas-metragens (4 lugares)	Liceus de STP	Alunos(as) de alemão do 10º a 12º ano
13H40 – 13H50	Encerramento do Simpósio (Anúncio dos bolsheiros do curso de enfermagem para Outubro)	Faculdade de Ciências e das Tecnologias (FCT) da Universidade de São Tomé e Príncipe	Sr. Presidente da FCT-USTP Dr. Lúcio Lima Pinto
13H50 – 14H00	Intervenção Cultural: Folclore de São Tomé e Príncipe “Bulawê”	Pastelim (Grupo de dança de STP)	
14H00	Coffee Break		
18H30	Ausklang: Jantar – gemeinsames Abendessen		Geladene Gäste

